



Portal do Docente

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES  
ACADÊMICAS

EMITIDO EM 02/06/2023 09:36



SIGAA

PLANO DE CURSO

Dados Gerais da Turma		
<b>Turma:</b>	GDMI0126 - TEORIA LITERÁRIA APLICADA AOS ESTUDOS DE TRADUÇÃO - Turma: 01 (2021.1)	
<b>Docente(s):</b>	1080004 - HELANO JADER CAVALCANTE RIBEIRO	
<b>Carga Horária:</b>	60h	
<b>Horário:</b>	2M2345	
Programa do Componente Curricular		
<b>Ementa:</b>	Elementos constitutivos do poema. Análise de poemas. Diferentes tipos de abordagem teórica. Teorias da narrativa. Elementos constitutivos da narrativa. As narrativas curtas. O romance. Elementos constitutivos do drama. A tradução de obras literárias: especificidades e dificuldades.	
<b>Objetivos:</b>	- Fornecer um panorama de teorias da narrativa; - Promover a leitura crítica de textos, sob o ponto de vista de teorias da narrativa. - Desenvolver a leitura crítica e a capacidade de análise do texto literário. - Discutir aspectos de traduções do texto literário. - Refletir sobre o processo de tradução de obras literárias.	
<b>Conteúdo:</b>	Elementos constitutivos da narrativa; Narratividade; Análise textual; Tradução literária. "	
<b>Habilidades e Competências:</b>	Capacidade de refletir teoricamente sobre narrativas e seus elementos constitutivos; Conhecer abordagens de análise textual (close reading), seus papéis nos Estudos da Tradução e algumas de suas discussões ao longo das últimas décadas.	
Metodologia de Ensino e Avaliação		
<b>Metodologia:</b>	Aulas expositivas e não-presenciais, discussões e seminários	
<b>Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:</b>	1a avaliação: discussão teórica; 2a avaliação: discussão teórica; 3a avaliação: texto dissertativo; Reposições a serem aplicadas APENAS para os casos previstos no parágrafo 6o do artigo 92 do regulamento geral da graduação (vigente desde maio de 2015); Exame final: texto dissertativo, sobre tema sorteado na hora da prova, abrangendo todo o conteúdo estudado ao longo do semestre.	
<b>Horário de atendimento:</b>		
Cronograma de Aulas		
Início	Fim	Descrição
09/08/2021	09/08/2021	Exposição inicial
16/08/2021	16/08/2021	Sobre literatura e teoria literária
23/08/2021	23/08/2021	Gêneros literários
30/08/2021	30/08/2021	Notas sobre tradução literária
06/09/2021	06/09/2021	Poesia e seus elementos
13/09/2021	13/09/2021	Romance
20/09/2021	20/09/2021	1. Avaliação
27/09/2021	27/09/2021	Tradução e Tradutor
04/10/2021	04/10/2021	Teoria do drama moderno
11/10/2021	11/10/2021	2. Avaliação
18/10/2021	18/10/2021	Discussão geral sobre a disciplina
25/10/2021	25/10/2021	Reposição de provas
22/11/2021	22/11/2021	3. Avaliação
Avaliações		
Data	Hora	Descrição
13/09/2021	Horário da aula	1. Avaliação
04/10/2021	Horário da aula	2. Avaliação
11/10/2021	Horário da aula	3. Avaliação
11/10/2021	08:00	Reposição
10/12/2021	10:00	Exame Final

### Dados Gerais da Turma

Data	Hora	Descrição
11/10/2021		Reposição
10/12/2021		Exame Final

### Referências Básicas

Tipo de material	Descrição
Livro	CARA, Salete de Almeida. <b>A poesia lírica</b> . 3.ed. São Paulo: Ática, 1989. 77p. (Série Princípios v. 20) ISBN: 8508000030.
Livro	LUKACS, Georg. <b>A teoria do romance</b> . Lisboa: Presença, 19---. 186p. (Coleção Divulgação e Ensaio 14)
Livro	WELLEK, René; WARREN, Austin; CARMO, José Palla e. <b>Teoria da literatura</b> . 3.ed. Mira-Sintra-PO: European, 1976. 382 p.
Livro	SZONDI, Peter. <b>Teoria do drama moderno 1880-1950</b> . São Paulo: Cosac & Naify, 2001. 185p. (Cinema, teatro e modernidade) ISBN: 8575030752.

### Referências Complementares

Tipo de material	Descrição
Livro	Antoine Berman. <b>Pour une critique des traductions: John Donne</b> . Paris: Éditions Gallimard. 1995

Número do documento: **797147**      Data de emissão: **02/06/2023**      Código de verificação: **ae27582a2d**

### ATENÇÃO

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação